



# Deutsch perfekt

MÄNNLICH/WEIBLICH

Wie kann  
die Sprache  
geschlechts-  
neutral sein?

Der Frauenteil beginnt auf der Rückseite.



## DEUTSCHLANDS MÄNNER

Was wäre, wenn  
sie alles entscheiden  
könnten?

## DEUTSCHLANDS FRAUEN

Und wenn sie  
alles entscheiden  
könnten?

EIN HEFT, ZWEI PERSPEKTIVEN

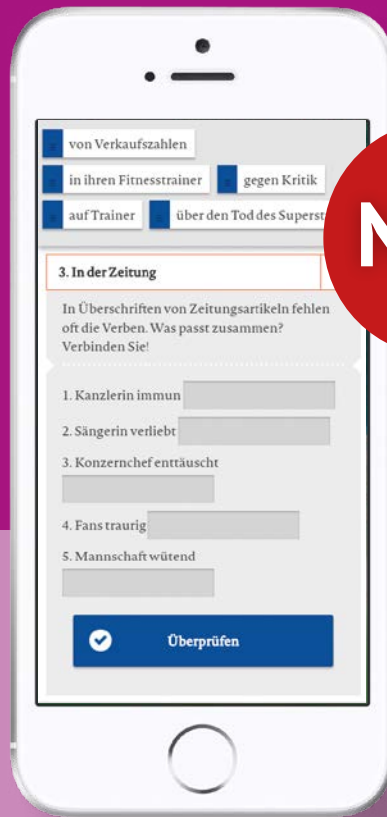
Deutschland € 7,90  
CH sfr 13,00 A · B · E · F · FIN · GR ·  
I · L · P (Com) · SK · SLO · € 9,00  
GB £ 9,50

# Jetzt interaktiv üben!

**Unterschiedliche Übungen**  
wie Multiple Choice, freies  
Schreiben und Drag and Drop

**Schneller Lerneffekt**  
durch direktes Online-Feedback

**Überall und zu jeder Zeit üben:**  
per App oder im Web



**Neu!**

## Das neue digitale Deutsch perfekt und Deutsch perfekt Plus

**Entdecken Sie das neue interaktive Üben:**

- ✓ Ab sofort und ohne Extrakosten in Ihrem digitalen Sprachmagazin oder Übungsheft Plus inklusive
- ✓ Für Abonnenten der gedruckten Version schon für 1 € buchbar
- ✓ Vorteilsangebote für Neu-Abonnenten

**[deutsch-perfekt.com/digitalpaket](http://deutsch-perfekt.com/digitalpaket)**



„Dieses Heft können Sie von zwei Seiten lesen – auf der Rückseite beginnt der Frauenteil.“

MITTEL



**D**ieses Heft ist ein Experiment. Sie können es von zwei Seiten lesen: Auf dieser Seite beginnt es mit dem Männerteil, auf der Rückseite mit dem Frauenteil. Auch sonst ist in dieser Ausgabe manches anders als normalerweise. Zum Beispiel gibt es ein paar Rubriken, die wir schlecht in männlich/weiblich kategorisieren können, erst nächsten Monat wieder. Denn welche speziell männlichen oder weiblichen Reise- oder Kulturtipps könnten

wir Ihnen geben? Trotzdem hat dieses Heft acht Seiten mehr als sonst. Die brauchten wir schon allein aus technischen Gründen, um es sauber in zwei Hälften zu teilen – aber auch, um ein paar Rubriken doppelt zu bringen.

Die Welt, geteilt in zwei Hälften: Passt das eigentlich noch in unsere Zeit? Schon, finden wir, aber nicht mehr so schwarz-weiß wie früher. Die Unterschiede zwischen den Geschlechtern sind kleiner geworden – und seit November ist in Deutschland ein drittes Geschlecht offiziell akzeptiert. Deshalb haben wir einen weichen Übergang zwischen beiden Heftteilen gewählt. Auf Seite ♂ 34 (auch die meisten Seitenzahlen gibt es diesen Monat doppelt) beginnt die sehr schöne, aber auch sehr spezielle Liebesgeschichte von Bruno und Ilse. Ab Seite ♀ 34 folgt dann ihr zweiter Teil – die Liebesgeschichte von Beate, die einmal Bruno war, und Ilse. Auf der Seite (aus männlicher Perspektive) vor diesem zweiten Teil kommen sich die Geschlechter noch näher. Für unsere Rubrik D-A-CH-Menschen hat unser Redakteur Guillaume Horst Lann Hornscheidt interviewt: Hornscheidt fühlt sich weder als Mann noch als Frau. Deshalb ist hier die Seitenzahl 0 36.

Nicht nur das hatten wir noch nie: Auch der Sprachteil widmet sich dem Thema Geschlechter. Grandiose Neuigkeiten habe ich hier für alle, die **Deutsch perfekt** als E-Paper oder in der App lesen. Ab sofort können Sie die Übungen im Sprachteil direkt am Bildschirm oder auf dem Smartphone machen. Das gilt nicht nur für die Zeitschrift, sondern auch für unser Übungsheft **Deutsch perfekt Plus**. Deshalb bieten wir es jetzt in unserer App als drittes Produkt neben **Deutsch perfekt** und **Deutsch perfekt Audio** an. Möglich wird das durch eine komplexe Technik, die aus den gedruckten Heften voll funktionierende elektronische Varianten macht.

Ich wünsche Ihnen viel Freude mit dieser speziellen Ausgabe – und, wenn Sie sie digital lesen, natürlich auch mit den interaktiven Übungen!

Ihr

Jörg Walser  
Chefredakteur

#### die Ausgabe, -n

- hier: ≈ Version, in der die Zeitschrift publiziert wird

#### allein

- hier: nur

#### sauber

- hier: genau

#### teilen

- ≈ in zwei oder mehr Teile machen

#### der Übergang, -e

- ≈ Änderung; ≈ Wechsel

#### folgen

- hier: ≈ noch zu lesen sein

#### sich näherkommen

- hier: ≈ Unterschiede kleiner machen

#### die Redakteurin, -nen

- franz. • ≈ Journalistin

#### sich widmen

- hier: passend machen zu

#### digital

- hier: an einem Bildschirm




**Noch mehr interessante Themen finden Sie hinten! Denn diesen Monat können Sie Deutsch perfekt von zwei Seiten lesen.**


### Themen

- 19 ♂ WIE DEUTSCHLAND **L**  
FUNKTIONIERT  
Vatertag
- 26 ♂ KINDER-  
ÜBERRASCHUNG **S**  
Ein Männerkurs für  
die Geburt

### Standards

- 6 ♂ Deutschland-Bild **L**
- 8 ♂ Panorama **L** 
- 11 ♂ Die deutschsprachige  
Welt in Zahlen **L**

### In diesem Heft: 14 Seiten Sprachteil

- 37 ♂ ATLAS DER **L**  
ALLTAGSSPRACHE  
Junge und Bub
- 38 WÖRTER LERNEN **L+**  
Kleidung
- 39 ÜBUNGEN ZU DEN **LMS**  
THEMEN DES MONATS  
Diese Übungen machen Sie  
fit in Deutsch!
- 40 GRAMMATIK **L** **+**  
Die Personalpronomen  
sie und er
- 42 DEUTSCH IM ALLTAG **MS** **+**  
Schimpfwörter
- 43 SCHREIBEN /  
SPRECHEN /  
VERSTEHEN **LMS+**  
Mann und man / Über Gefühle  
sprechen / Redewendungen mit  
Mann und Frau
- 45 RATEN SIE MAL! **LM**  
Rätsel zu den Themen  
des Monats
- 46 DEUTSCH IM BERUF **S+**  
Wie kann die Sprache  
geschlechtsneutral sein?
- 49 WORTKOMPASS **LMS**  
Extra-Service  
Übersetzungen in Englisch,  
Spanisch, Französisch,  
Italienisch, Ungarisch,  
Polnisch, Russisch
- 37 ♀ ATLAS DER **L**  
ALLTAGSSPRACHE  
Plural von Mädchen

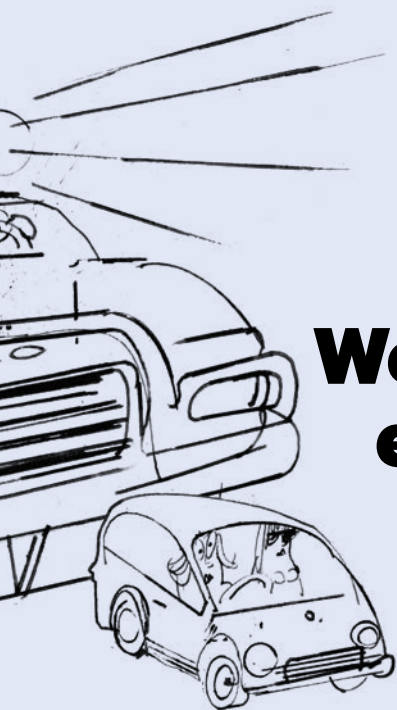
## 20 ♂ Wie Frauen über Männer denken **M**

Drei Damen unterschiedlichen Alters reden beim Frühstück über ein klassisches Frauenthema: Männer.



## 30 ♂ Das schwache Geschlecht

**S**  
Neurobiologe und Bestsellerautor Gerald Hüther erklärt, warum Männer es nicht nur biologisch schwer haben.



# 12♂ Wenn Männer entscheiden

M

Wie wäre Deutschland, wenn Frauen nichts entscheiden könnten? Würde sich etwas ändern? Oder wäre auch dann alles so wie es heute ist, weil Männer schon jetzt mehr verdienen und öfter Chef sind? Ein Szenario.

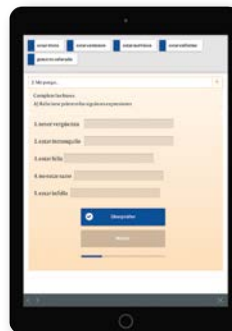
# 34♂ Als Beate Bruno war

Er wird als Mann geboren. Aber nach 30 Jahren kann Bruno seine wahren Gefühle nicht mehr ignorieren und erzählt seiner Frau, dass er im falschen Körper lebt.



Fotos: Hans-Rudolf Schulz, JoeFish/ROBA images; Jens Mauritz; Illustration: Simon Spilsbury

## Lernen mit Deutsch-perfekt-Produkten



### Neu: Interaktiv üben

Das Sprachtraining mit **Deutsch perfekt** macht jetzt noch mehr Spaß, denn ab sofort gibt es alle Übungen interaktiv auf dem Computer! Ob Multiple Choice, Drag and Drop oder freies Schreiben – unsere Übungen können Sie nun direkt in der digitalen

Version der Zeitschrift oder des Übungshefts **Deutsch perfekt Plus** lösen.

Das geht ganz einfach: Öffnen Sie die Zeitschrift oder das Übungsheft in der App oder im Browser, klicken oder tippen Sie auf eine Übung – und wenn Sie die dann machen, bekommen Sie sofort Feedback zur Lösung. Sie können die Übung so oft wiederholen, wie Sie wollen. Üben Sie zu jeder Zeit und überall: bequem mit Smartphone, Tablet oder am Computer.

**Das Beste:** Die neuen Funktionen sind ab sofort automatisch und ohne Extrakosten bei den digitalen Versionen von **Deutsch perfekt** und **Deutsch perfekt Plus** dabei. Und das Übungsheft gibt es jetzt auch in der **Deutsch-perfekt-App**.

Als Abonnent der gedruckten Version bekommen Sie die digitale Version von **Deutsch perfekt** schon **für einen Euro im Monat**.

Mehr dazu: [www.deutsch-perfekt.com/interaktiv](http://www.deutsch-perfekt.com/interaktiv)

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Sprachtraining mit unseren Produkten!

Ihr **Deutsch-perfekt-Team**

Noch mehr Informationen und Übungen:

[www.deutsch-perfekt.com](http://www.deutsch-perfekt.com)

[www.facebook.com/deutschperfekt](https://www.facebook.com/deutschperfekt)

<b>L</b> LEICHT	<b>M</b> MITTEL	<b>S</b> SCHWER	GER: Gemeinsamer
Texte auf Stufe A2 des GER	Texte auf Stufe B1 des GER	Texte auf den Stufen B2 - C2 des GER	Referenzrahmen

lockere Umgangssprache	↔	Gegenteil von ...
negativ	o	langer, betonter Vokal
Vorsicht, vulgär!	u	kurzer, betonter Vokal
ungefähr, etwa	,er	Pluralformen









## Nur für Männer

**LEICHT** Jedes Jahr am Pfingstmontag, dieses Jahr am 21. Mai, reiten 800 bis 900 Männer und Jungen zusammen von Bad Kötzing sieben Kilometer bis nach Steinbühl (beides Bayern). Frauen dürfen an der Prozession nicht teilnehmen. Mit dem Auto dauert die Fahrt zwischen den beiden Orten zehn Minuten – mit einem PS braucht man dafür aber zwei Stunden. Die Legende sagt: Im Jahr 1412 liegt ein Mann in Steinbühl im Sterben. Deshalb muss der Pfarrer von Bad Kötzing zu ihm. Um aufzupassen, dass dem Pfarrer nichts Gefährliches passiert, reiten junge Männer aus dem Ort mit. Sie versprechen dann, das jedes Jahr zu wiederholen. Seitdem gibt es dieses Ritual. Heute ist der Kötztlinger Pfingstritt eine der größten religiösen Prozessionen Europas. Die Teilnehmer tragen traditionelle Kleidung. Die Pferde sind festlich geschmückt. Ein Pfarrer reitet auch jedes Mal mit. Die Bad Kötztlinger ernennen außerdem einen Pfingstbräutigam. Der wählt eine Pfingstbraut. Die beiden feiern dann eine symbolische Hochzeit.

### reiten

- auf einem Tier sitzen und sich von ihm tragen lassen

### das PS

- kurz für: Pferdestärke ≈ hier: Wie stark ist ein Pferd?

### (das Pferd, -e

- Tier: Man kann auf ihm sitzen und sich tragen lassen (s. Foto). Kleines Pferd = Pony)

### der Pfarrer, -

- Mann: Er hat in der christlichen Kirche religiöse Aufgaben.

### der Pfingstritt, -e

- ≈ Reiten an Pfingsten

### schmücken

- dekorieren

### ernennen

- hier: ≈ sagen, dass ... eine offizielle Position hat

### der Pfingstbräutigam, -e

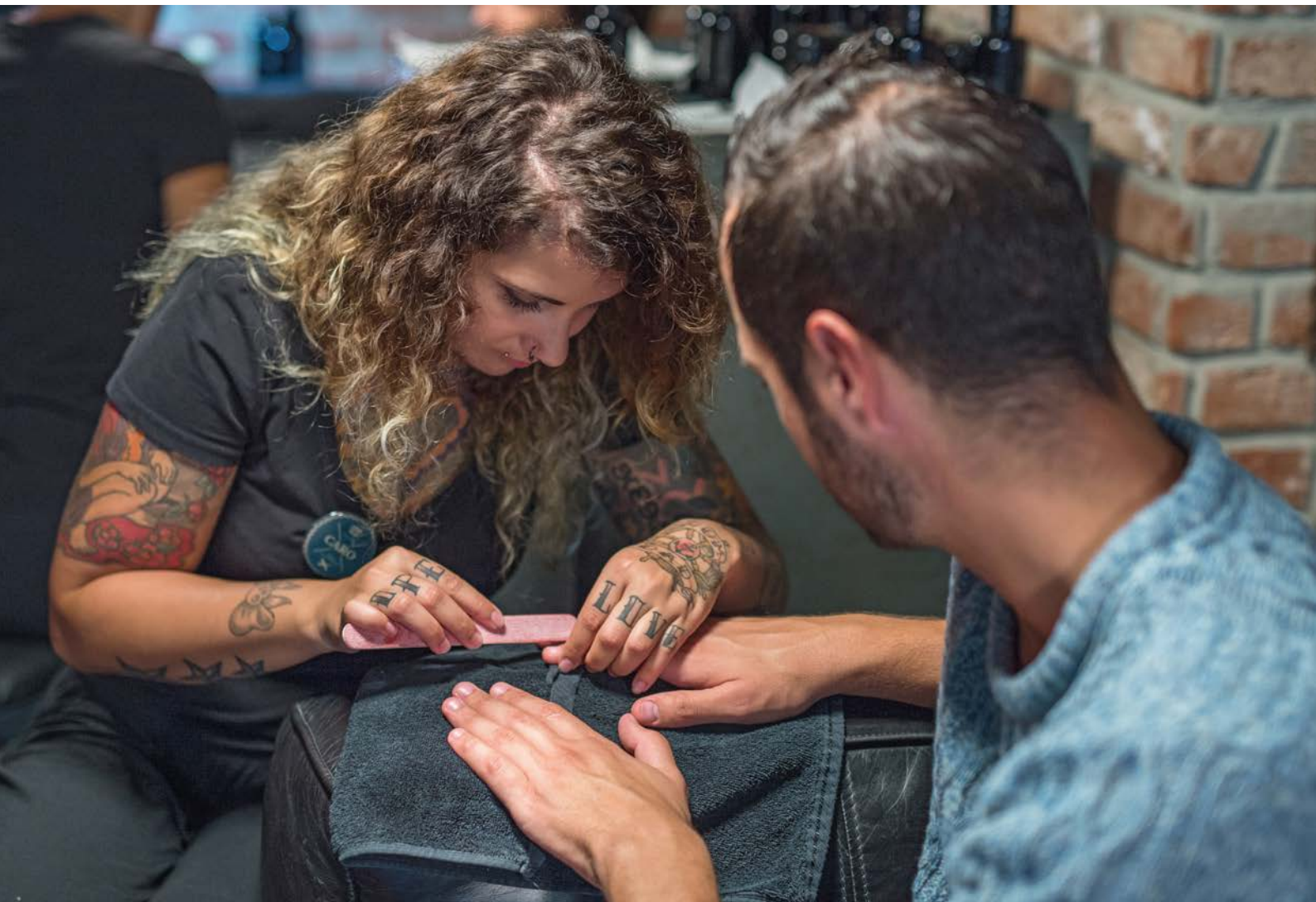
- ≈ Mann kurz vor und am Tag seiner Hochzeit an Pfingsten

### die Pfingstbraut, -e

- ≈ Frau kurz vor und am Tag ihrer Hochzeit an Pfingsten

Ein Deutschland-Bild von einem Frauen-Event finden Sie auf Seite ♀ 6.





Maniküre für Männer wie in München bei Hammer & Nagel wird immer populärer.

## LEICHT

### TRENDS

# Küss die Hand

Maniküre oder Pediküre für Männer? Klar! Auch sie möchten schöne Hände und Füße haben. Deshalb gibt es in Deutschland immer mehr Kosmetikstudios speziell für Männer. Einer der Pioniere war 2015 das Hammer & Nagel im Zentrum von München. Chef Philipp Pechstein nennt es die „Harley-Davidson unter den Nagelstudios“. Es sieht dort aus wie in einer ziemlich coolen Werkstatt. Die Kunden sitzen in großen, dunklen Sesseln. Denn das ist nach Pechsteins Meinung eine Atmosphäre, die Männer gern mögen. Mit dem Styling der „pink-schrillen Nagelstudios“ könnten die meisten von ihnen nichts anfangen. Die verschiedenen Kosmetikangebote haben im Hammer & Nagel auch andere Namen als in Damensalons: „Die schnelle Nummer“ heißt zum Beispiel eine Maniküre, die nur 15 Minuten dauert. Und: Roten Lack gibt es hier für niemanden.



### Küss die Hand! österr.

- eigentlich: = Ich grüße Sie (schöne Frau)!

### der Hammer, ☹

- Werkzeug: Damit macht man z. B. einen Nagel in eine Wand.

### (der Nagel, ☹

- ≈ kurzes Ding aus Metall: Man kann z. B. ein Bild daran hängen; *auch kurz für*: Fingernagel oder Zehennagel ≈ harter, dünner Teil am Ende von einem Finger oder einem Zeh)

### (der Zeh-, -en

- ≈ Finger vom Fuß)

### nennen

- hier: sagen, dass ... ist

### unter

- hier: von

### schrill

- hier: ☹ extrem hell

### mit ... könnten nichts anfangen

- Konj. II von: mit ... nichts anfangen können = hier: ... nicht mögen

### die schnelle Nummer, die schnellen Nummern

- ☹ ≈ kurzer sexueller Kontakt



Ein Frauen-Panorama finden Sie ab Seite ♀ 8.

**selten**

• ↔ oft

**das Meinungsforschungsinstitut, -e**

• Institut: Dort untersucht man, was die Leute über ein Problem denken.

**die Straßenverkehrsordnung, -en**

• ≈ schriftliche Normen: Sie sagen, was man im Straßenverkehr machen darf oder nicht machen darf.

**verstoßen gegen**

• ≈ sich nicht orientieren an

**die Hausordnung, -en**

• ≈ schriftliche Normen: Sie sagen, was man in einem großen Wohnhaus machen darf oder nicht machen darf.

**der Parkplatzbesitzer, -**

• Person: Ihr gehört ein Parkplatz.

**verbieten**

• ↔ erlauben

**laut der YouGov-Untersuchung ...**

• in der YouGov-Untersuchung steht, dass ...

**die Volkshochschule, -n**

• ≈ Schule für Erwachsene

**die Zauberkunst, -e**

• ≈ Magie

**ausschließen**

• hier: ≈ sagen, dass ... nicht teilnehmen darf

**die Veranstaltung, -en**

• hier: Kurs

**das Paar, -e**

• hier: zwei Personen: Sie lieben sich.

**unter sich bleiben**

• hier: ohne Frauen sein

**STRASSENVERKEHR**

**Mein Parkplatz!**

Fast jeder fünfte Mann in Deutschland parkt sein Auto manchmal auf einem Frauenparkplatz. Jeder 20. macht das oft, jeder Zehnte nur selten. Das zeigt eine Untersuchung des Meinungsforschungsinstituts YouGov. 42 Prozent der männlichen Autofahrer finden das nicht gut. Aber was sagt die Justiz dazu? Darf ein Mann das tun? In der Straßenverkehrsordnung gibt es keine Frauenparkplätze. Es ist also nicht illegal, dass Männer ihr Auto auf diesen speziellen Platz stellen. Auch die Polizei kontrolliert das nicht. Aber: Wer als Mann auf so einem Platz parkt, verstoßt gegen die Hausordnung des Parkplatzbesitzers. Dieser kann dem Fahrer dann verbieten, auf seinem Areal noch zu parken. Und nett ist das Blockieren dieser Parkplätze natürlich auch nicht. Auch wenn laut der YouGov-Untersuchung jeder fünfte Mann meint, dass Frauenparkplätze eine Diskriminierung seines Geschlechts sind.

**MÜNCHEN**

**Kurse speziell für Männer AUDIO**

In der größten deutschen Volkshochschule sind 70 Prozent der Teilnehmer Frauen. Unter den fast 9000 Angeboten der Münchener Institution finden Männer nur wenige Kurse, die ihnen gefallen. Damit sich das ändert, bietet die Schule jetzt ein neues Programm an. Zum ersten Mal gibt es 200 Kurse, die speziell Männern Spaß machen sollen: Angebote wie Zauberkunst, Yoga für Männer und ein Kurs mit dem Namen „Meditation für Skeptiker“. Die Volkshochschule möchte Frauen aber nicht ausschließen: An den meisten dieser Veranstaltungen dürfen sie teilnehmen – viele Männer wollen bei den Kursen nämlich gerne Frauen treffen. Manchmal lernt sich bei einem Kurs auch ein Paar kennen. Bei Yoga für Männer und einem Männerkurs müssen die Herren aber wirklich unter sich bleiben.



**die Badewanne, -n**

• Ding der Sanitärreinigung im Bad: Darin kann man baden.

**montiert** • Part. II von: montieren ≈ mit Werkzeugen auf etwas machen, sodass es stabil ist

**das Luftfahrtbundesamt**

• offizielle Institution: ≈ Sie kümmert sich um den Verkehr in der Luft.

**die Anzeige, -n**

• Information an die Polizei, dass jemand etwas Kriminelles gemacht hat

**das Pulsrohr, -e**

• ≈ spezieller Motor

**der Feldweg, -e**

• ≈ (kleiner) Weg ohne Asphalt in der Landschaft

**Meistens stehen sie hinter uns.**

• ≈ Meistens finden sie gut, dass wir das machen und helfen uns.

**das U-Boot, -e**

• Schiff: Es kann unter Wasser fahren.

**bauen**

• hier: ... aus ... machen

**riskant**

• mit großem Risiko

**3 FRAGEN**

**Verrückter fliegen**

Der YouTuber Johannes Mickenbecker und sein Bruder Philipp („The Real Life Guys“) haben Propeller an eine Badewanne montiert – und sind zur Bäckerin geflogen.

**Hat die Bäckerin das vorher gewusst?**

Ja, das haben wir ihr davor schon gesagt. Deshalb hat sie auch so ruhig reagiert. Wir haben auch das Luftfahrtbundesamt gefragt. Die haben gesagt: Wir dürfen nicht über 30 Meter hoch fliegen. Das war also alles geplant. Danach haben aber viele Leute das Amt gefragt, warum wir das dürfen und sie nicht – seitdem ist es für uns leider nicht mehr erlaubt. Es gibt aber noch das Ausland, da darf man dann in einer Badewanne fliegen. (lacht)

**Haben Sie schon mal Ärger mit der Polizei bekommen?**

Wir haben noch nie eine Anzeige bekommen. Die Polizei stoppt uns aber immer wieder: Zum Beispiel als wir Pulsrohre an einer Badewanne montiert haben und auf einem Feldweg gefahren sind. Das ist eigentlich ein Kraftfahrzeug. Ohne Versicherung geht das also nicht. Aber dann wollte die Polizei ein Video mit uns machen und hat gesagt, dass es kein Problem ist – wenn wir auf dem Feldweg bleiben.

**Wie finden Ihre Eltern diese Aktionen?**

Meistens stehen sie hinter uns. Unsere Mutter hat immer ein bisschen mehr Angst, unser Vater ist da ruhiger. Aber zu gefährlich soll es nicht werden. Als wir unser eigenes U-Boot aus einer Badewanne gebaut haben, war das ziemlich riskant. Da kann man verstehen, dass unsere Eltern sich Sorgen machen. Auch wenn wir immer sehr vorsichtig sind.